The Oral Background of Persian Epics. Storytelling and Poetry. Leiden-Boston, Brill, 2003, Studies in Middle Eastern Literatures, vol. XXVI, 191 p., bibl., index.

Marina Gaillard

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/2156>

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2005

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Marina Gaillard, « *The Oral Background of Persian Epics. Storytelling and Poetry.* Leiden-Boston, Brill, 2003, Studies in Middle Eastern Literatures, vol. XXVI, 191 p., bibl., index. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 26 | 2005, document 395, mis en ligne le 07 décembre 2005, consulté le 25 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/2156>

Ce document a été généré automatiquement le 25 septembre 2020.

Tous droits réservés

The Oral Background of Persian Epics. Storytelling and Poetry. Leiden-Boston, Brill, 2003, Studies in Middle Eastern Literatures, vol. XXVI, 191 p., bibl., index.

Marina Gaillard

- ¹ C'est avec un souci de méthodologie très appréciable que l'A. aborde la question difficile de l'influence de l'oralité sur la genèse et l'évolution de la tradition persane épique. Prenant pour point de départ l'Oral-Formulaic Theory (voir les travaux d'A. B. Lord et d'A. Parry et les récentes études d'O. M. Davidson), elle en propose une approche alternative, définissant un Oral Performance Model composé d'un ensemble de critères formels et thématiques. Ce modèle est élaboré à partir de l'étude de la narration pratiquée par les conteurs professionnels (*naqqālī*) – sur laquelle nos informations sont malheureusement limitées, surtout pour les temps anciens –, et sur la base de l'analyse de la structure d'un *ṭūmār* (manuscrit de conteur) d'époque récente, le seul alors intégralement édité. À l'aide de ce modèle, l'A. cherche à préciser le concept de tradition orale et à évaluer le rôle joué par cette tradition dans l'environnement écrit prédominant dans lequel Ferdowsī a composé son *Šāh-nāme*. Appliqué à une section du *Šāh-nāme*, cet OPM permet de dégager une articulation en différentes unités structurales, dont des séquences d'épisodes pouvant éventuellement correspondre à des « séances » délivrées devant un auditoire, ces divisions agissant sur la structure thématique du texte. S'interrogeant sur la persistance de cette influence de l'oralité dans les épopées plus tardives, l'A. applique le même modèle à un passage du *Garšāsp-nāme* d'Asadī (les épopées « secondaires » étant ici considérées comme un genre à part entière). Les deux analyses révèlent que, bien qu'ayant subi des modifications dues à la forme écrite (plus sensibles dans le *Garšāsp-nāme* auquel manque notamment le suspens caractéristique de la performance orale), ces textes répondent à l'essentiel des critères définis et témoignent d'une composition dont la forme obéit encore à la

tradition de la narration orale et au rythme des ensembles de séquences successivement communiqués à un auditoire, à la manière du feuilleton. L'un des intérêts majeurs de cette étude est de proposer des outils aussi objectifs que possible pour tenter de discerner la trace parfois trouble de l'oralité dans des matériaux écrits, et il y a là matière à inspirer des travaux ultérieurs comme des applications utiles à d'autres genres littéraires où se rencontre également cette simultanéité des traditions orale et écrite.

INDEX

Thèmes : 11.1.1. Littérature persane classique

Keywords : Shāhnāmeḥ, Šāh-nāme

nompropre Ferdowsī

AUTEURS

MARINA GAILLARD

CNRS – Paris